



2024/1464

2024.6.13.

**AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG 326/2023 HATÁROZATA**

**(2023. december 8.)**

**az EGT-megállapodás XIII. mellékletének (Közlekedés) módosításáról [2024/1464]**

AZ EGT VEGYES BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodásra (a továbbiakban: az EGT-megállapodás) és különösen annak 98. cikkére,

mivel:

- (1) A HL L 74., 2010.3.22., 1. o. által helyesbített, a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól (átdolgozás) szóló, 2009. április 23-i 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(1)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (2) A 391/2009/EK rendeletnek az Egyesült Királyság Unióból való kilépésére figyelemmel történő módosításáról szóló, 2019. március 25-i (EU) 2019/492 európai parlamenti és tanácsi rendeletet <sup>(2)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (3) A HL L 234., 2014.8.7., 15. o. által helyesbített, a pénzbírságoknak és időszakos kényszerítő bírságoknak a 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikke szerinti kiszabására, valamint a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek elismerésének ugyanezen rendelet 7. cikke szerinti visszavonására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról szóló, 2014. július 18-i 788/2014/EU bizottsági rendeletet <sup>(3)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (4) A 391/2009/EK rendeletnek egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) általi elfogadásával összefüggő módosításáról szóló, 2014. december 17-i 1355/2014/EU bizottsági végrehajtási rendeletet <sup>(4)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (5) A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek, valamint a tengerészeti hatóságok vonatkozó tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól (átdolgozás) szóló, 2009. április 23-i 2009/15/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet <sup>(5)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (6) A 2009/15/EK irányelvnek egyes szabályzatoknak és egyes egyezmények és jegyzőkönyvek kapcsolódó módosításainak a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) általi elfogadásával összefüggő módosításáról szóló, 2014. december 17-i 2014/111/EU bizottsági végrehajtási irányelvet <sup>(6)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (7) A Polish Register of Shipping hajóosztályozó társaság közösségi elismerésének határozatlan időre szóló meghosszabbításáról szóló, 2009. szeptember 30-i 2009/728/EK bizottsági határozatot <sup>(7)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (8) A 94/57/EK tanácsi irányelvnek megfelelően a tagállamok által bejelentett elismert szervezetek jegyzékének közzétételéről rendelkező 2007/421/EK határozat hatályaon kívül helyezéséről szóló, 2015. április 24-i (EU) 2015/669 bizottsági határozatot <sup>(8)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (9) A Det Norske Veritas elismerésének a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő módosításáról szóló, 2013. december 13-i 2013/765/EU bizottsági végrehajtási határozatot <sup>(9)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.

<sup>(1)</sup> HL L 131., 2009.5.28., 11. o.

<sup>(2)</sup> HL L 85L., 2019.3.27., 5. o.

<sup>(3)</sup> HL L 214., 2014.7.19., 12. o.

<sup>(4)</sup> HL L 365., 2014.12.19., 82. o.

<sup>(5)</sup> HL L 131., 2009.5.28., 47. o.

<sup>(6)</sup> HL L 366., 2014.12.20., 83. o.

<sup>(7)</sup> HL L 258., 2009.10.1., 34. o.

<sup>(8)</sup> HL L 110., 2015.4.29., 24. o.

<sup>(9)</sup> HL L 338., 2013.12.17., 107. o.

- (10) A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a „Hrvatski registar brodova” horvát hajónyilvántartó szervezet uniós elismeréséről szóló, 2014. május 14-i 2014/281/EU bizottsági végrehajtási határozatot <sup>(10)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (11) Az egyes szervezetek elismerésének a 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikke alapján történő módosításáról szóló, 2015. április 24-i (EU) 2015/668 bizottsági végrehajtási határozatot <sup>(11)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (12) A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően az „Indian Register of Shipping” indiai hajónyilvántartó szervezet uniós elismeréséről szóló, 2016. augusztus 1-jei (EU) 2016/1327 bizottsági végrehajtási határozatot <sup>(12)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (13) A Bureau Veritas SA – Registre international de classification de navires et d'aeronefs elismerésének a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikke alapján történő módosításáról szóló, 2017.3.24-i bizottsági végrehajtási határozatot (C(2017) 1881 final) bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (14) A Bureau Veritas Marine & Offshore SAS elismerésének a 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikkével összhangban történő módosításáról szóló, 2020.6.29-i bizottsági végrehajtási határozatot (C(2020) 4226 final) bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (15) A DNV GL AS elismerésének a 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikke szerinti módosításáról szóló, 2021. július 27-i (EU) 2021/1227 bizottsági végrehajtási határozatot <sup>(13)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (16) A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló, 2009. április 23-i 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján elismert szervezetek jegyzékét (2022/C 466/07) <sup>(14)</sup> bele kell foglalni az EGT-megállapodásba.
- (17) A 391/2009/EK rendelet megállapítja az elismert szervezetekre vonatkozó elismerési kritériumokat és kötelezettségeket, beleértve a pénzbírságokra és az időszakos kényszerítő bírságokra vonatkozó rendelkezéseket is.
- (18) A különleges körülmények miatt, nevezetesen, hogy a Bizottság ismeri el a szervezeteket, hogy a jogsértések hatással vannak az Unióra és annak érdekeire, valamint az értékelési és a kötelezettség-szegési eljárások összetett és technikai jellege miatt az EFTA Felügyeleti Hatóságnak szorosan együtt kell működnie a Bizottsággal és meg kell várnia a Bizottság értékelését és intézkedésre irányuló javaslatát, mielőtt határozatot hozna olyan szervezetekre kiszabott pénzbírságok és időszakos kényszerítő bírságok alkalmazásáról, amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el és amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található.
- (19) E határozat egyetlen rendelkezése sem értelmezhető úgy, hogy bármilyen módon korlátozza vagy leszűkíti a Bizottság uniós jog szerinti kötelezettségeinek teljesítését az elismeréssel, az értékeléssel és adott esetben a korrekciós intézkedések vagy szankciók olyan elismert szervezetekkel szembeni kiszabásával kapcsolatos kötelezettségei tekintetében, amelyeket nem ismertek el valamely EFTA-állam kérelmére, és amelyek üzleti tevékenységének fő helye nem valamely EFTA-államban található.
- (20) Az EGT-megállapodás XIII. mellékletét ezért ennek megfelelően módosítani kell,

<sup>(10)</sup> HL L 145., 2014.5.16., 43. o.

<sup>(11)</sup> HL L 110., 2015.4.29., 22. o.

<sup>(12)</sup> HL L 209., 2016.8.3., 15. o.

<sup>(13)</sup> HL L 269., 2021.7.28., 143. o.

<sup>(14)</sup> HL C 466., 2022.12.7., 24. o.

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az EGT-megállapodás XIII. melléklete a következőképpen módosul:

1. Az 55b. pont (94/57/EK tanácsi irányelv) szövege helyébe a következő szöveg lép:

„**32009 L 0015:** Az Európai Parlament és a Tanács 2009/15/EK irányelve (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek, valamint a tengerészeti hatóságok vonatkozó tevékenységeinek közös szabályairól és szabványairól (átdolgozás) (HL L 131., 2009.5.28., 47. o.), módosította:

— **32014 L 0111:** A Bizottság 2014/111/EU végrehajtási irányelve (2014. december 17.) (HL L 366., 2014.12.20., 83. o.)”

2. A szöveg az 55d. pont (2009/21/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv) után a következő szöveggel egészül ki:

„55e. **32009 R 0391:** Az Európai Parlament és a Tanács 391/2009/EK rendelete (2009. április 23.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól (átdolgozás) (HL L 131., 2009.5.28., 11. o.), helyesbítette: HL L 74., 2010.3.22., 1. o., módosította:

— **32014 R 1355:** A Bizottság 1355/2014/EU végrehajtási rendelete (2014. december 17.) (HL L 365., 2014.12.19., 82. o.),

— **32019 R 0492:** Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2019/492 rendelete (2019. március 25.) (HL L 85L., 2019.3.27., 5. o.).

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

- a) A 3. cikkben:

- i. az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

»Azon EFTA-államoknak, amelyek felhatalmazást kívánnak adni egy még el nem ismert szervezetnek, elismerési kérelmet kell benyújtaniuk az EFTA Felügyeleti Hatósághoz teljes körű információval és bizonyítékokkal arra vonatkozóan, hogy a szervezet megfelel az I. mellékletben meghatározott minimumkritériumoknak, valamint azon követelményről és kötelezettségvállalásáról, hogy meg fog felelni a 8. cikk (4) bekezdése, a 9., a 10. és a 11. cikk rendelkezéseinek. Az EFTA Felügyeleti Hatóság továbbítja a kérelmet a Bizottságnak.«

- ii. a (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

»Ha a kérelmet valamely EFTA-állam nyújtotta be, a Bizottság az érintett EFTA-állammal együtt és az EFTA Felügyeleti Hatósággal szoros együttműködésben elvégzi azon szervezetek értékelését, amelyek tekintetében az elismerési kérelmet megkapták, annak megvizsgálása érdekében, hogy a szervezetek teljesítik-e és felvállalják-e, hogy megfelelnek az (1) bekezdésben említett követelményeknek.«

- b) Az 5. cikk a következő albekezdéssel egészül ki:

»Olyan szervezetek esetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el, a Bizottságra ruházott fenti feladatokat az EFTA Felügyeleti Hatósággal szoros együttműködésben kell elvégezni. Az olyan szervezetekkel szemben, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el, a megelőző és helyreállító intézkedéseket az EFTA Felügyeleti Hatóság hozza meg. A Bizottság benyújtja az EFTA Felügyeleti Hatóságnak az értékelését és az intézkedés módjára vonatkozó javaslatát.«

- c) A 6. cikkben:
- i. az (1) és (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:  

»Olyan szervezetek esetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el, a Bizottságra ruházott fenti feladatokat az EFTA Felügyeleti Hatóság végzi el. A Bizottság benyújtja az EFTA Felügyeleti Hatóságnak az értékelését és az intézkedés módjára vonatkozó javaslatát.«
  - ii. a (4) bekezdés az »Európai Közösségek Bírósága« szövegrész után a »vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság által hozott határozatok tekintetében az EFTA-Bíróság« szövegrésszel egészül ki.
- d) A 7. cikkben:
- i. az (1) bekezdés c) pontja a »Bizottság« szó után az »és – olyan szervezetek tekintetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található, és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el – az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrésszel egészül ki;
  - ii. a (2) bekezdés a) pontja a »saját értékelésének« szövegrész után az »és – olyan szervezetek tekintetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található, és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el – az EFTA Felügyeleti Hatóság értékelésének« szövegrésszel egészül ki;
  - iii. a (3) bekezdés a »kezdeménnyezésére« szó után az », olyan szervezetek tekintetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található, és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el, az EFTA Felügyeleti Hatóság kérelmére« szövegrésszel egészül ki.
- e) A 8. cikkben:
- i. az (1) és (2) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:  

»Olyan szervezetek esetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található, és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el, az értékeléseket az EFTA Felügyeleti Hatóság végzi el az érintett EFTA-állammal együtt és a Bizottsággal szoros együttműködésben.«
  - ii. a (3) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:  

»Olyan szervezetek esetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található, és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el, a Bizottságra ruházott fenti feladatokat az EFTA Felügyeleti Hatóság végzi el a Bizottsággal szoros együttműködésben.«
- f) A 10. cikkben:
- i. az (1) bekezdés a »Bizottság« szó után az », illetve a valamely EFTA-állam kérelme alapján elismert szervezetek tekintetében az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrésszel egészül ki;
  - ii. a (4) bekezdés a »tagállam« szó után az »és EFTA-állam« szövegrésszel, és a »Bizottságnak« szó után az »és adott esetben az EFTA Felügyeleti Hatóságnak« szövegrésszel egészül ki.
- g) A 11. cikkben:
- i. az (5) bekezdés a »lobogó szerinti államok« szövegrész után az », az EFTA Felügyeleti Hatóság« szövegrésszel egészül ki;
  - ii. a (7) bekezdés a »tagállamoknak« szó után az »és az EFTA-államoknak« szövegrésszel egészül ki.
- h) A 16. cikk az »a tagállamok« szövegrész után az »és az EFTA-államok« szövegrésszel egészül ki.

- 55ea. **32009 D 0728:** A Bizottság 2009/728/EK határozata (2009. szeptember 30.) a Polish Register of Shipping hajóosztályozó társaság közösségi elismerésének határozatlan időre szóló meghosszabbításáról (HL L 258., 2009.10.1., 34. o.).
- 55eb. **32013 D 0765:** A Bizottság 2013/765/EU végrehajtási határozata (2013. december 13.) a Det Norske Veritas elismerésének a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján történő módosításáról (HL L 338., 2013.12.17., 107. o.), módosította:
- A Bizottság C(2017) 1881 végrehajtási határozata (2017.3.24.),
  - A Bizottság C(2020) 4226 végrehajtási határozata (2020.6.29.),
  - **32021 D 1227:** A Bizottság (EU) 2021/1227 végrehajtási határozata (2021. július 27.) (HL L 269., 2021.7.28., 143. o.).
- 55ec. **32014 D 0281:** A Bizottság 2014/281/EU végrehajtási határozata (2014. május 14.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a „Hrvatski registar brodova” horvát hajónyilvántartó szervezet uniós elismeréséről (HL L 145., 2014.5.16., 43. o.).
- 55ed. **32015 D 0668:** A Bizottság (EU) 2015/668 végrehajtási határozata (2015. április 24.) egyes szervezetek elismerésének a 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 16. cikke alapján történő módosításáról (HL L 110., 2015.4.29., 22. o.).
- 55ee. **32015 D 0669:** A Bizottság (EU) 2015/669 határozata (2015. április 24.) a 94/57/EK tanácsi irányelvnek megfelelően a tagállamok által bejelentett elismert szervezetek jegyzékének közzétételéről rendelkező 2007/421/EK határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 110., 2015.4.29., 24. o.).
- 55ef. **32016 D 1327:** A Bizottság (EU) 2016/1327 végrehajtási határozata (2016. augusztus 1.) a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően az „Indian Register of Shipping” indiai hajónyilvántartó szervezet uniós elismeréséről (HL L 209., 2016.8.3., 15. o.).
- 55eg. **52022XC1207(01):** A hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek közös szabályairól és szabványairól szóló, 2009. április 23-i 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet alapján elismert szervezetek jegyzéke (2022/C 466/07) (HL C 466., 2022.12.7., 24. o.).
- 55f. **32014 R 0788:** A Bizottság 788/2014/EU rendelete (2014. július 18.) a pénzbírságoknak és időszakos kényszerítő bírságoknak a 391/2009/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet 6. cikke szerinti kiszabására, valamint a hajófelügyeleti és hajóvizsgáló szervezetek elismerésének ugyanezen rendelet 7. cikke szerinti visszavonására vonatkozó részletes szabályok meghatározásáról (HL L 214., 2014.7.19., 12. o.), helyesbítette: HL L 234., 2014.8.7., 15. o.

A rendelet rendelkezései e megállapodás alkalmazásában a következő kiigazításokkal értendők:

- a) A 391/2009/EK rendelet 6. cikkének végrehajtására vonatkozó rendelkezések tekintetében a »Bizottság« szó alatt az »az EFTA Felügyeleti Hatóság olyan szervezetek esetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el« szövegrész értendő.
- b) A 10. cikk (1) bekezdése a »kezdeményezésére« szó után az », olyan szervezetek tekintetében, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található, és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el, az EFTA Felügyeleti Hatóság kérelmére« szövegrésszel egészül ki.
- c) A 11. cikkben:
  - i. az (1) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:

»Az EFTA-államok tekintetében a kérelmet a (3) bekezdésben említett írásos bizonyítékokkal együtt az EFTA Felügyeleti Hatósághoz kell benyújtani. Az EFTA Felügyeleti Hatóság továbbítja a kérelmet és az írásos bizonyítékokat a Bizottságnak.«

- ii. a (7) bekezdés a következő albekezdéssel egészül ki:
- »Amennyiben a kérelmet valamely uniós tagállam nyújtotta be, és olyan szervezetekre vonatkozik, amelyek üzleti tevékenységének fő helye valamely EFTA-államban található, és amelyeket valamely EFTA-állam kérelme alapján ismertek el, a Bizottság a kérelmet és az azt kísérő bizonyítékokat is továbbítja az EFTA Felügyeleti Hatóságnak.«
- d) A 16. cikk a következő bekezdéssel egészül ki:
- »(6) Az EFTA Felügyeleti Hatóság által összeállított dokumentumokhoz és egyéb bizonyítékokhoz való hozzáférésre az EFTA Felügyeleti Hatóság alkalmazandó szabályai az irányadók.«
- e) A 22. cikk (4) bekezdése az »Európai Unió Bírósága« szövegrész után a »vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság által hozott határozatok esetében az EFTA-Bíróság« szövegrésszel egészül ki.
- f) A 23. cikk (4) bekezdésének b) pontja az »Európai Unió Bíróságának« szövegrész után a »vagy az EFTA Felügyeleti Hatóság által hozott határozatok esetében az EFTA-Bíróságnak« szövegrésszel egészül ki.

## 2. cikk

A HL L 74., 2010.3.22., 1. o. által helyesbített 391/2009/EK rendeletnek, a HL L 234., 2014.8.7., 15. o. által helyesbített 788/2014/EU rendeletnek és az (EU) 2019/492 rendeletnek, az 1355/2014/EU végrehajtási rendeletnek, a 2009/15/EK irányelvnek, a 2014/111/EU végrehajtási irányelvnek, a 2009/728/EK és az (EU) 2015/669 határozatnak, valamint a 2013/765/EU, a 2014/281/EU, az (EU) 2015/688, az (EU) 2016/1327 és az (EU) 2021/1227 végrehajtási határozatnak, továbbá a 2017.3.24-i C(2017) 1881 és a 2020.6.29-i C(2020) 4226 végrehajtási határozatnak, valamint a 2022/C 466/07 jegyzéknek az *Európai Unió Hivatalos Lapja* EGT-kiegészítésében közzeendő izlandi és norvég nyelvű szövege hiteles.

## 3. cikk

Ez a határozat 2023. december 9-én lép hatályba, feltéve hogy az EGT-megállapodás 103. cikkének (1) bekezdésében előírt összes bejelentést megtették (\*).

## 4. cikk

Ezt a határozatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjának* EGT-re vonatkozó részében és EGT-kiegészítésében is ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2023. december 8-án.

az EGT Vegyes Bizottság részéről  
az elnök  
Pascal SCHAFFHAUSER

---

(\*) Alkotmányos követelmények fennállását jelezték.